Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 29:29

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Rzeczy tajemne *należą* do JAHWE, naszego Boga, a objawione — do nas i naszych synów na wieki, abyśmy wypełniali wszystkie słowa tego prawa. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Rzeczy tajemne należą Panu, Bogu naszemu, a jawne nam i synom naszym aż na wieki, abyśmy czynili wszystkie słowa zakonu tego. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Tajemnice JAHWE Bogu naszemu, które są jawne nam i synom naszym aż na wieki, abyśmy czynili wszytkie słowa zakonu tego. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Rzeczy ukryte należą do Pana, Boga naszego, a rzeczy objawione do nas i do naszych synów na wieki, byśmy wypełnili wszystkie słowa tego Prawa. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | ”Rzeczy zakrytej należą do JAHWE, naszego Boga, lecz rzeczy objawione należą do nas i do naszych synów po czas niezmierzony, abyśmy wprowadzali w czyn wszystkie słowa tego prawa. |